**Elementi del preventivo legato alle CGC**

In questo documento sono elencati i punti che vanno

obbligatoriamente inseriti in un preventivo

affinché con il preventivo e le CGC di Illustratorinnen und Illustratoren Schweiz si crei una base giuridicamente

solida per l’illustratrice/l’illustratore

|  |  |
| --- | --- |
| Elementi del modello di preventivo | Commento/spiegazione  Con gli elementi è possibile creare un modello di preventivo personalizzato e  coordinato alle CG. |
| Offerta valida fino al ... | Il contratto viene stipulato solo con l’accettazione del preventivo. Fino a quel momento vige un momento di sospensione durante il quale l’illustratrice/l’illustratore resta però vincolato. Per creare dei rapporti chiari, si raccomanda, soprattutto in caso di diversi produttori idonei, di prevedere una scadenza del preventivo – a seconda delle circostanze a giorni o settimane. |
| Descrizione dell’opera | L’opera da realizzare va descritta in modo dettagliato. |
| Tipo, genere dell’illustrazione | Illustrazione, disegno, grafica, struttura, design, animazione tra le varie |
| Uso | Libro per bambini o ragazzi, libro didattico, pubblicazione scientifica, romanzo, fumetto, film d'animazione, relazione annuale, programma, manifesto, sito web, specifica campagna pubblicitaria, spot pubblicitario, imballaggio, logo, corporate identity, ecc. |
| Numero, dimensioni | Eventuali usi molteplici – ad esempio un disegno per una relazione annuale oltre che per un manifesto o l’homepage – vanno messi espressamente per iscritto. |
| Formato di destinazione, risoluzione | La descrizione dell’opera rappresenta la base per le prestazioni da fornire e i diritti da concedere. Tutto ciò che esula dalla descrizione va ulteriormente concordato e indennizzato. |
| Prestazioni da fornire | Elencare tutte le singole prestazioni da prevedere – indicando il dispendio in termini di tempo e le spese. |
| Briefing  ...  Concetto  Riconoscimento dei diritti  Bozza e organizzazione dei dettagli  Presentazioni  Progetto  Correzioni  Esportazione dati  Controllo della produzione  ... | La redazione del preventivo è di norma gratuita. È però possibile conteggiare le spese se il preventivo è stato espressamente richiesto, se il dispendio necessario è relativamente elevato e se non è chiaro se l’illustratrice/illustratore ottenga l’incarico. Il corrispondente paragrafo nel preventivo recita:  Preventivo in caso di realizzazione dell’incarico: fr. 0.–  Preventivo qualora l’incarico non venisse realizzato: fr. ... |
| Spese (trasporto, materiale, copie, ecc.)  Prestazioni di terzi | Qualora tali spese vengano conteggiate separatamente, elencarle oppure formulare una riserva, ad esempio: qualora i costi per le spese e il materiale superino l’importo di fr. ... , essi vengono fatturati separatamente. Ciò vale anche per le prestazioni di terzi. |
| IVA | A partire da un fatturato annuo di fr. 100 000.–, i freelance devono versare l’imposta sul valore aggiunto del 7,7%. Fanno però eccezione gli onorari e le royalty per le prestazioni culturali –ovvero non per vendite di opere o usi commerciali.  Le illustratrici e gli illustratori possono sottoporsi però volontariamente all’imposta sul valore aggiunto, indipendentemente dal fatto che raggiungano o meno un fatturato di fr. 100'000.–. Questo all’aliquota ridotta del 2,5%. Questa opzione garantisce un piccolo utile. Conteggio secondo il metodo del saldo o delle aliquote forfetarie di un paio di decimi dell’uno per cento, secondo il metodo della deduzione dell’imposta precedente in funzione del pagamento di imposte sul valore aggiunto sull’acquisto di servizi e materiale in più. |
| I prezzi indicati sono considerati indicativi con un tetto di spesa  Variante: forfait | I prezzi indicativi sono provvisori e possono essere ancora modificati successivamente. Il superamento dei costi fino al 20% è in pratica accettato, ma – attenzione (!) – la prassi del Tribunale federale prevede un superamento di massimo 10%. Onde evitare controversie successive, è possibile stabilire già un tetto di spesa nel preventivo. Per il preventivo forfetario vale una regola diversa. Il preventivo non può più essere modificato – a meno che la committente/il committente non accetti volontariamente. |
| Diritti d’uso  L’illustratrice/illustratore concede alla/al committente per il territorio della Svizzera /Europa/in tutto il mondo in esclusiva/non esclusiva i seguenti diritti trasmissibili/non trasmissibili a terzi:  Diritto di riproduzione  Diritto cinematografico  Accessibilità in Internet  Diritto multimediale  ...  Diritto di trattamento | I diritti d’uso parziale devono essere elencati singolarmente e in modo esaustivo. Il che significa che bisogna evitare espressioni come «ad esempio», «in particolare» oppure «tra le varie». Concessione esclusiva di diritti d’uso significa: solo la/il committente è autorizzata/o a usare l’opera – anche se il diritto d’autore resta di proprietà dell’illustratrice/illustratore. (Si vedano però le CGC al punto 5 cpv. 6). In caso di concessione non esclusiva dei diritti d’uso, l’illustratrice/illustratore può assegnare i diritti d’uso sull’opera anche a terzi. Attenzione: se deve essere concesso il diritto di elaborazione, insistere possibilmente nell’eseguire di persona le elaborazioni. In caso contrario, questo diritto deve essere valutato e fatturato tra le prestazioni. Se la/il committente esige la concessione di tutti di diritti d’uso – in modo esclusivo, in tutto il mondo e a tempo indeterminato – anche questo deve essere valutato e conteggiato. |
| Designazione dell’autore | Le illustratrici e gli illustratori hanno per legge diritto in quanto autrici/autori di essere citati solitamente in relazione alle opere realizzate. Vi è compreso anche il diritto di determinare con quale denominazione, anche abbreviazione o pseudonimo. – Se la/il committente esige la rinuncia alla citazione del nome, questo deve essere valutato e fatturato. |
| Durata della concessione del diritto | A meno che dall’incarico non si evinca alcun termine di scadenza: stabilire possibilmente una durata in anni e non per la durata legale della protezione del diritto d’autore (70 anni dopo la morte). Eventualmente con un’opzione di proroga – a pagamento. |
| Termini di consegna | Stabilire un termine per ogni singola fase di lavoro, ma prevedere eventuali ritardi, ad esempio: se emerge che l’illustratrice/illustratore non è in grado di rispettare uno o più termini, la/il committente viene immediatamente informata/o e deve essere stabilita di comune accordo una proroga adeguata. |
| Condizioni di pagamento  Pagamento parziale alla stipulazione del contratto, quindi emissione di fattura al termine di ogni singola fase di lavoro  Acconti  Scadenze fisse oppure a 30 giorni dall’emissione della fattura | Gli acconti sono soprattutto opportuni in caso di grossi incarichi. Gli acconti devono essere contabilizzati sull’intero prezzo dell’incarico, i pagamenti parziali sono importi dovuti autonomamente. |
| La/il committente conferma con la firma del presente accordo di aver ricevuto, letto e compreso le CGC che sono parte integrante del presente accordo. | Questa frase o una simile va obbligatoriamente inserita prima della data e delle firme. È necessario garantire che le/i committenti abbiano preso atto delle CGC. Solo successivamente le CGC saranno vincolanti. |
| Luogo, data  Firme illustratrice/illustratore e committente |  |